



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación



## لجنة الشؤون الدستورية والقانونية

### الدورة الثامنة والثمانون

روما، 23-25 سبتمبر/أيلول 2009

الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ  
ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه

### قرار المؤتمر

اعتمد المؤتمر القرار التالي:

القرار.../...

الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه

إن المؤتمر،

إذ يعتبر أن المجلس، في دورته الثانية والثلاثين بعد المائة المعقودة في يونيو/حزيران 2007، لاحظ أن الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم يظل مصدر قلق بالغ ورحب بالمبادرة الهادفة إلى بدء عملية تفضي إلى اعتماد اتفاق دولي ملزم قانونا يحدد تدابير المراقبة في الموانئ على أن يستند هذا الاتفاق إلى الخطة النموذجية التي وضعتها منظمة الأغذية والزراعة لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم؛

إذ يلاحظ أن مشروع اتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه كانت وضعته مشاوره الخبراء التي عقدتها منظمة الأغذية والزراعة في سبتمبر/أيلول 2007 من أجل صياغة صك ملزم قانونا عن التدابير التي تتخذها دولة الميناء يشكل أساسا لأنشطة الاستعراض والتطوير المنفذة من قبل المشاورة التقنية لصياغة صك ملزم قانونا بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ

طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ.

ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها.

ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه والتي عُقدت للمرة الأولى في يونيو/حزيران 2008، مع دورات مستأنفة انعقدت في يناير/كانون الثاني ومايو/أيار وأغسطس/آب 2009؛

وإذ يقرّ بأن الدورة الثامنة والعشرين للجنة مصايد الأسماك المعقودة في مارس/آذار 2009 حثّت على إبرام الصك الملزم قانونا في أقرب وقت ممكن؛

وإذ يسلم بأن المجلس شدد، في وقت لاحق، في دورته السادسة والثلاثين بعد المائة المعقودة في يونيو/حزيران 2009، على أهمية مكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، بما في ذلك وضع اللمسات الأخيرة في وقت مبكر على صك ملزم قانونا بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء؛

وإذ يسلم أيضا بأنّ المشاورة التقنية لصياغة صك ملزم قانونا بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه وضعت الصيغة النهائية لنص مشروع الاتفاق في 28 أغسطس/آب 2009؛

وإذ نظر في تقرير الدورة الثامنة والثمانين للجنة الشؤون الدستورية والقانونية التي انعقدت في سبتمبر/أيلول 2009؛

وإذ اطلع على نص مشروع الاتفاق الذي رفعه المجلس في دورته السابعة والثلاثين بعد المائة المعقودة في سبتمبر/أيلول وأكتوبر/تشرين الأول 2009:

- 1- يقرّ، وفقا للفقرة 1 من المادة 14 من دستور المنظمة، نص الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، الوارد ضمن المرفق ... بهذا التقرير، لكي يرفع إلى أعضاء منظمة الأغذية والزراعة؛
- 2- يشيد بالاتفاق بوصفه علامة بارزة في الجهود الدولية الرامية إلى ضمان الصيد الرشيد والمستدام، ولا سيما الجهود الدولية الهادفة إلى منع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه؛
- 3- يحثّ الأعضاء على توقيع الاتفاق أو التصديق عليه أو قبلوه أو إقراره أو الانضمام إليه في أقرب وقت ممكن بحيث يدخل حيز النفاذ في أسرع وقت ممكن؛
- 4- ويثني على المدير العام للإجراءات السريعة المتخذة لإنجاز الاتفاق ويدعوه إلى اتخاذ جميع التدابير اللازمة لضمان تنفيذ الاتفاق تنفيذا كاملاً وفعّالاً.

(اعتمد في \* \* نوفمبر/تشرين الثاني 2009)